

Montageplatte electric box	: 5115702
Stromlaufplan wiring diagram	: 5315512
Gerätetyp type	: OEB 10.10
Spannung voltage	: 3/PE ~ 200-240V
Frequenz frequency	: 50/60Hz
Nennleistung power consumption	: 20,2kW
Nennstrom current	: 46,6A

Absicherung bauseits!
Örtliche EVU-Vorschriften beachten!
Please look at local supply regulations!
fuses on site!

Enodis

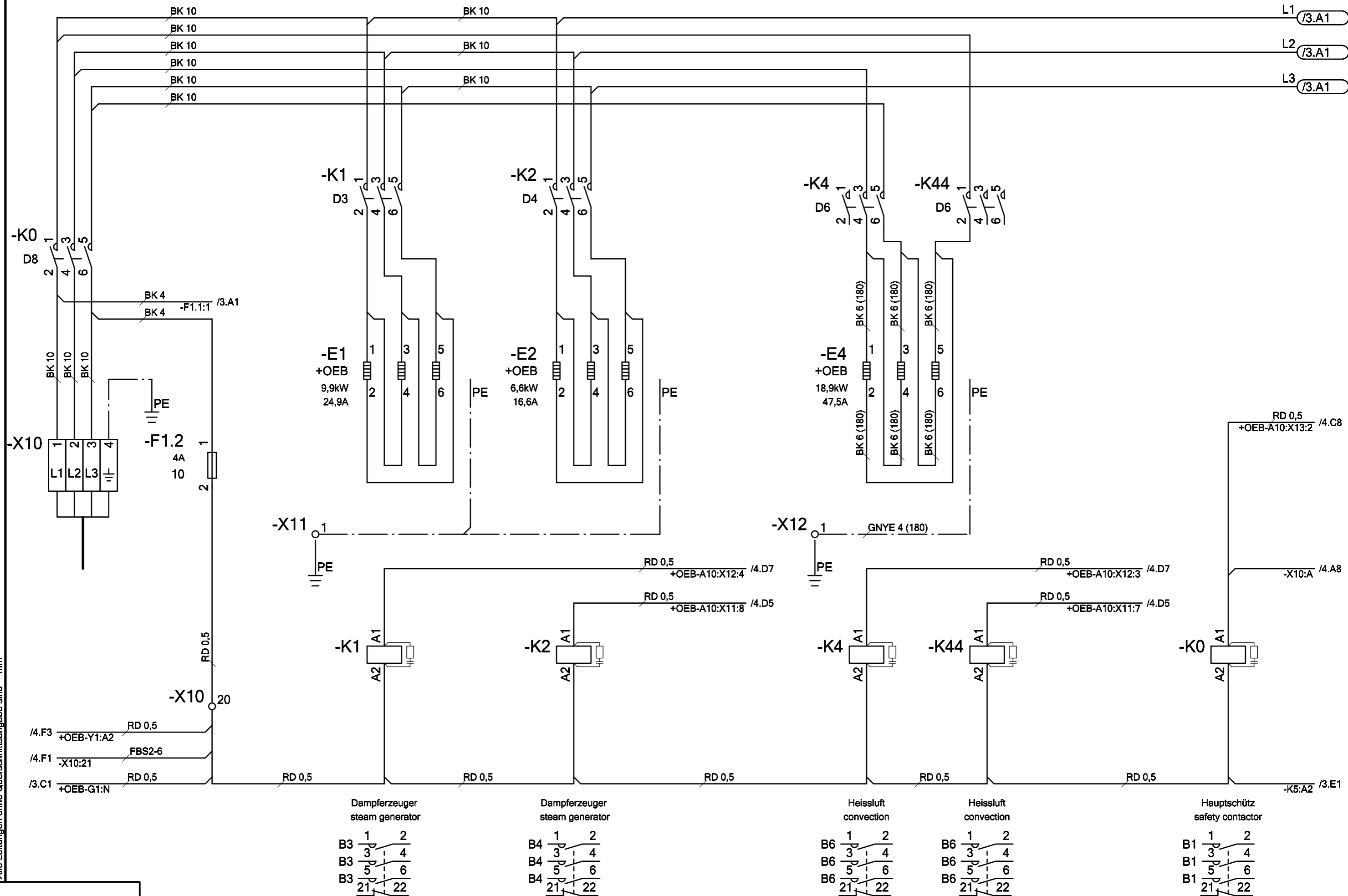
Talstr. 35
82436 Eglfing
Tel. +49 8847 67-0
Fax +49 8847 67-191

Elektro-Dokumentation
electrical-documentation

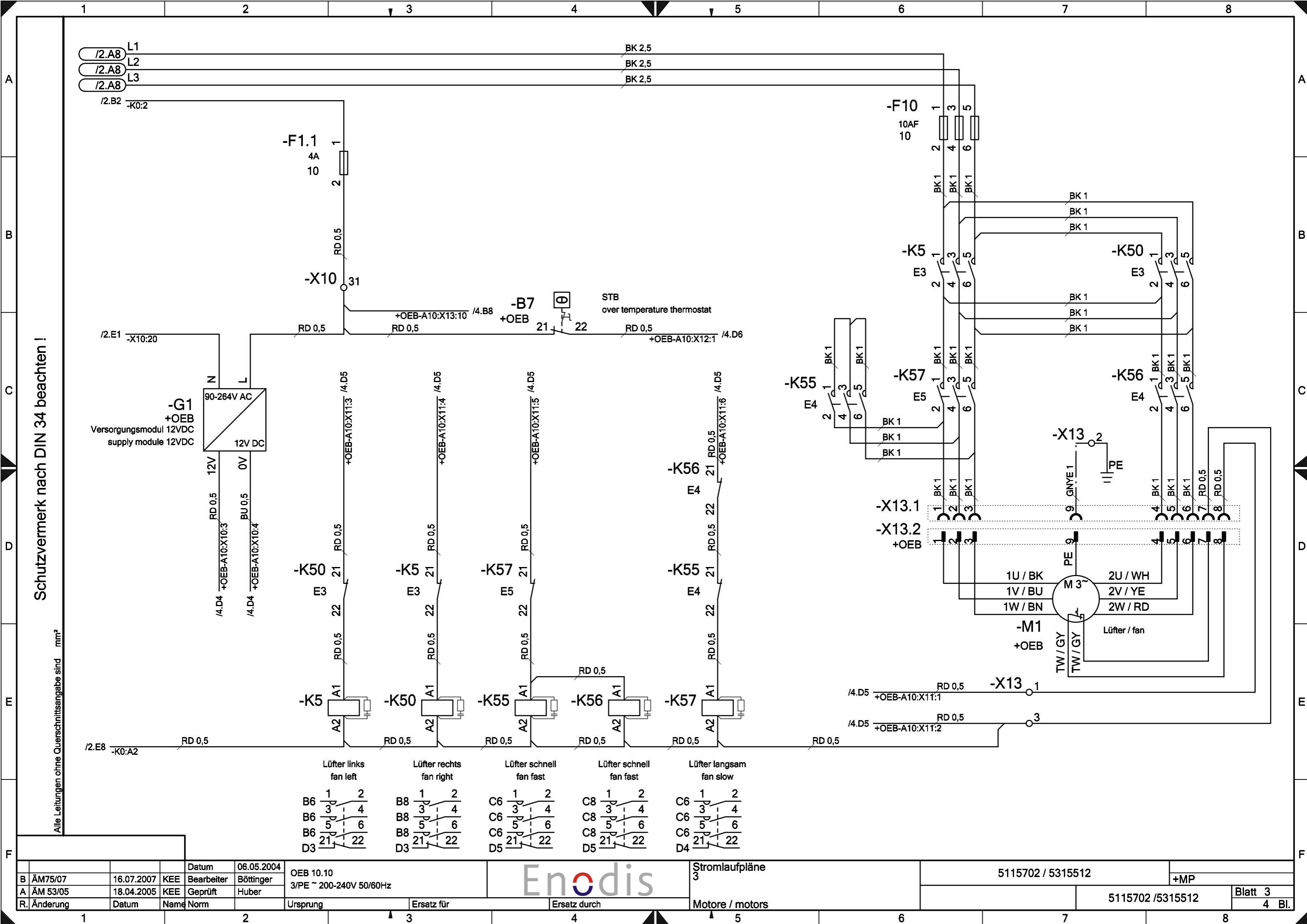
				Datum	06.05.2004	OEB 10.10 3/PE ~ 200-240V 50/60Hz			Stromlaufpläne 1	5115702 / 5315512			
B	ÄM75/07	16.07.2007	KEE	Bearbeiter	Böttiger								
A	ÄM 53/05	18.04.2005	KEE	Geprüft	Huber								
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Deckblatt / overlay		5115702 / 5315512	Blatt 1 4 Bl.	

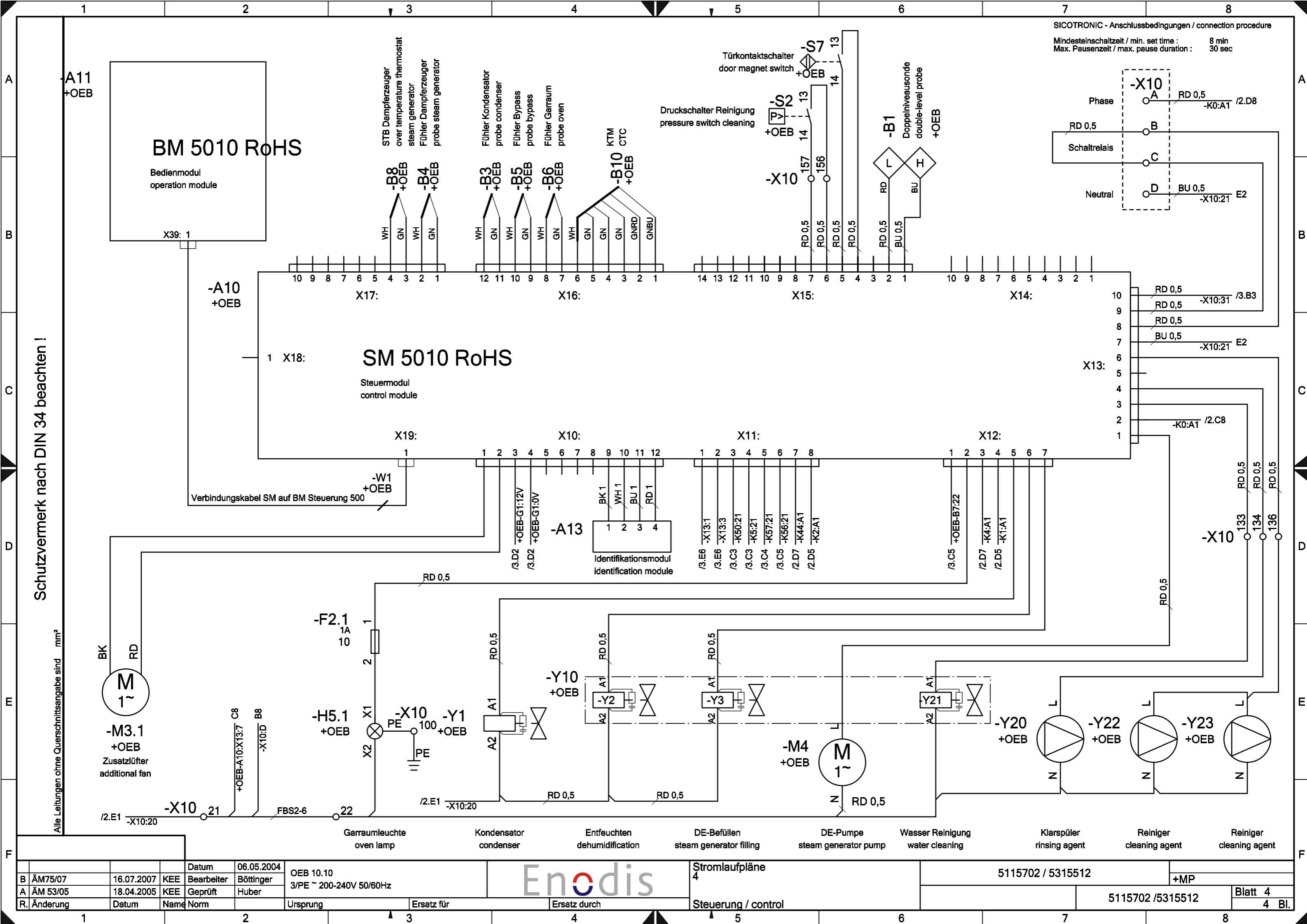
Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm²




B ÄM75/07		16.07.2007	KEE	Bearbeiter	Böttiger	OEB 10.10 3/PE ~ 200-240V 50/60Hz		Enodis		Stromlaufpläne 2		5115702 / 5315512		+MP	
A ÄM 53/05		18.04.2005	KEE	Geprüft	Huber										
R. Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch		Heizungen / heating elements		5115702 / 5315512		Blatt 2		4 Bl.	





Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto														
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación						
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo												
		Darstellung/presentation/présentation/representación												
1					Steuerung 5010 Steuermodul SM P3	electronic board 5010 SM P3	commande électronique 5010 SM P3	mando 5010 SM P3						
	+OEB	-A10	5019100											
	/4.D3													
2					Steuerung 5010 Bedienmodul BM P3	electronic board 5010 BM P3	commande électronique 5010 BM P3	mando 5010 BM P3						
	+OEB	-A11	5019101											
	/4.B2													
3					Steuerung 5010 Identifikationsmodul IDM	electronic board 5010 IDM P3	commande électronique 5010 IDM P3	mando 5010 IDM P3						
	+MP	-A13	5019102											
	/4.D4													
4					Doppelniveausonde P3 kpl	water level probe	sonde de niveau	sonda de nivel						
	+OEB	-B1	5019000											
	/4.B6													
5					Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2						
	+OEB	-B3	5002100											
	/4.B3													
6					Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2						
	+OEB	-B4	5002100											
	/4.B3													
7					Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2						
	+OEB	-B5	5002100											
	/4.B4													
8					Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2						
	+OEB	-B6	5002100											
	/4.B4													
9					STB Thermoelementefühler 2.80m P2	Safety temperature limiter (STB)	Securite thermique thermocouple	Limitador de seguridad la termoelemento						
	+OEB	-B8	5002104											
	/4.B3													
10					Kerntemperatur-Meßfühler 4 Pkt. Ni-Cr-Ni	multi point CTC probe	Sàc des multi points	sonda de temperatura central de 4 puntos						
	+OEB	-B10	5002068											
	/4.B4													
11					THK L420 Litze 9,9kW 230V	immersion heating element 9,9 kW 230V P3	thermoplongeur 9,9 kW 230V P3	calentador de inmersión 9,9 kW 230V P3						
	+OEB	-E1	5017013											
	/2.C3													
12					THK L280 Litze 6,6kW 230V	immersion heating element 6,6 kW P3	thermoplongeur 6,6 kW P3	calentador de inmersión 6,6 kW P3						
	+OEB	-E2	5017012											
	/2.C4													
13					RHK D480 Litze 18,9kW 230V	heating element 18,9 kW 230V P3	resistance circulaire 18,9 kW 230V P3	radiator tubular 18,9 kW 230V P3						
	+OEB	-E4	5017016											
	/2.C6													
14					Feinsicherung 5x20 4Af P3	glass fuse 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3						
	+MP	-F1.1	4016002											
	/3.A3													
15					Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)						
	+MP	-F1.1	4014038											
	/3.A3													
16					Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)						
	+MP	-F1.1	4014036											
	/3.A3													
17					Feinsicherung 5x20 4Af P3	glass fuse 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3						
	+MP	-F1.2	4016002											
	/2.C2													
18					Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)						
	+MP	-F1.2	4014038											
	/2.C2													
19					Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)						
	+MP	-F1.2	4014036											
	/2.C2													
20					Feinsicherung 1A träge	glass fuse 1A	fusible 1A	fusible 1A						
	+MP	-F2.1	4005064											
	/4.D3													
Bemerkungen :														
				Datum	19.04.2005	OEB 10.10 3/PE ~ 200-240V 50/60Hz				Listen Ersatzteilliste 1		5115702 / 5315512		
				Bearbeiter	Böttiger									
				Geprüft	Huber									
R. Änderung	Datum	Name	Norm			Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch				5115702 / 5315512	Blatt 1 4 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !	Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto															
	Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung		description		désignation		designación				
			Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo													
			Darstellung/presentation/présentation/representación													
	21	+MP /4.D3	-F2.1	4014038	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)								
	22	+MP /4.D3	-F2.1	4014036	Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)								
	23	+MP /3.A6	-F10	4005067	Feinsicherung 10AF	glass fuse 10A	fusible 10A	fusible 10A								
	24	+MP /3.A6	-F10	4014038	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)								
	25	+MP /3.A6	-F10	4014037	Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (6,3x32)	pince ressort de traction (6,3x32)	pinza resorte de tracción (6,3x32)								
	26	+OEB /3.C2	-G1	5009301	Steuerung 5000 VM (Versorgungsmodul) P	Electronic board 5000 VM (Supply module)	Commande électronique 5000 VM	Mando 5000 VM (Módulo de alimentación)								
	27	+OEB /4.E3	-H5.1	5015001	Reflektorgehäuse mit Lampe Garraumleucht	reflector case with lamp	boîtier réflecteur avec lampe	caja de reflexion con lámpara								
	28	+OEB /4.E3	-H5.1	5015002	Glas für Garraumleuchte P3	glass for lamp	verre pour lampe de	cristal para luz del horno								
	29	+OEB /4.E3	-H5.1	5015003	Rahmen für Garraumleuchte P3	frame for oven lamp	cadre pour lampe de	bastidor para luz del horno								
	30	+OEB /4.E3	-H5.1	6015020	Dichtung Garraumleuchte P3	Seal for oven lamp P3	Joint pour enceinte de cuisson P3	Junta para luz del horno P3								
	31	+MP /2.D8	-K0	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V								
	32	+MP /2.D8	-K0	4011013	Schütz 3-pol. 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A	contacteur 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A								
	33	+MP /2.D3	-K1	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V								
	34	+MP /2.D3	-K1	4011013	Schütz 3-pol. 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A	contacteur 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A								
	35	+MP /2.D4	-K2	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V								
	36	+MP /2.D4	-K2	4011013	Schütz 3-pol. 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A	contacteur 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A								
37	+MP /2.D6	-K4	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V									
38	+MP /2.D6	-K4	4011013	Schütz 3-pol. 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A	contacteur 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A									
39	+MP /3.E3	-K5	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V									
40	+MP /3.E3	-K5	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1									
Bemerkungen :																
				Datum	19.04.2005	OEB 10.10		Enodis		Listen Ersatzteilliste 2		5115702 / 5315512				
				Bearbeiter	Böttinger	3/PE ~ 200-240V 50/60Hz										
				Geprüft	Huber											
R. Änderung		Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115702 / 5315512		Blatt 2 4 Bl.			

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !	Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto														
	Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung		description		désignation		designación			
			Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo												
			Darstellung/presentation/présentation/representación												
	41	+MP /2.D6	-K44	4011004	RC-Glied 110-240V		interference filter 110-240V		filtre antiparasite 110-240V		filtro antiparasitario 110-240V				
	42	+MP /2.D6	-K44	4011013	Schütz 3-pol. 18 kW / 50 A		contactor 18 kW / 50 A		contacteur 18 kW / 50 A		contactor 18 kW / 50 A				
	43	+MP /3.E3	-K50	4011004	RC-Glied 110-240V		interference filter 110-240V		filtre antiparasite 110-240V		filtro antiparasitario 110-240V				
	44	+MP /3.E3	-K50	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1		contactor 9kW / 25A AC1		contacteur 9kW / 25A AC1		contactor 9kW / 25A AC1				
	45	+MP /3.E4	-K55	4011004	RC-Glied 110-240V		interference filter 110-240V		filtre antiparasite 110-240V		filtro antiparasitario 110-240V				
	46	+MP /3.E4	-K55	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1		contactor 9kW / 25A AC1		contacteur 9kW / 25A AC1		contactor 9kW / 25A AC1				
	47	+MP /3.E4	-K56	4011004	RC-Glied 110-240V		interference filter 110-240V		filtre antiparasite 110-240V		filtro antiparasitario 110-240V				
	48	+MP /3.E4	-K56	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1		contactor 9kW / 25A AC1		contacteur 9kW / 25A AC1		contactor 9kW / 25A AC1				
	49	+MP /3.E5	-K57	4011004	RC-Glied 110-240V		interference filter 110-240V		filtre antiparasite 110-240V		filtro antiparasitario 110-240V				
	50	+MP /3.E5	-K57	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1		contactor 9kW / 25A AC1		contacteur 9kW / 25A AC1		contactor 9kW / 25A AC1				
	51	+OEB /3.D7	-M1	5018004	Drehstrommotor 4/8 pol. P3		AC motor 4/8 pol. P3		moteur AC 4/8 pol. P3		motor trifásico 4/8 pol. P3				
	52	+OEB /3.D7	-M1	4014072	ST-Combi-Stecker 9pol. P3		ST-Combi plug 9pol. P3		ST-Combi connecteur		ST-Combi connecteur				
	53	+OEB /4.E1	-M3.1	5008083	Zusatzlüfter Sunon KDE 1212 PMB1-6A OS		aux. fan KDE 1212 PMB1-6A OS		ventilateur d'aération		ventilador axial				
	54	+OEB /4.E6	-M4	5008079	Entleerungspumpe mit Synchronmotor		emptiing pump with synchronous motor		pompe d'evacuation avec moteur synchrone		bomba evacuación con motor sincrono				
	55	+OEB /4.A5	-S2	5009055	Druckschalter für automatische Garraumre		Manometric switch		Interrupteur manométrique		Interruptor automático por aumento				
	56	+OEB /4.A6	-S7	5003075	Türkontaktschalter berührungslos		door magnet switch		interrupteur magnétique de porte		interruptor magnético de puerta				
57	+OEB /4.D3	-W1	5009304	Verbindungskabel SM auf BM Steuerung 500		connection cable SM to BM		cable d'alimentation SM-BM		cable de conexión SM a BM					
58	+MP /4.C5	-X10	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3		terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3		connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3		conector 12pol. RM 3,5 mm P3					
59	+MP /4.C6	-X11	5012002	Stecker direkt 8pol. RM 5 mm P3		terminal block 8pol. RM 5 mm P3		connecteur 8pol. RM 5 mm P3		conector 8pol. RM 5 mm P3					
60	+MP /4.C7	-X12	5012001	Stecker direkt 7pol. RM 5 mm P3		terminal block 7pol. RM 5 mm P3		connecteur 7pol. RM 5 mm P3		conector 7pol. RM 5 mm P3					
Bemerkungen :															
				Datum	19.04.2005	OEB 10.10		Enodis		Listen Ersatzteilliste 3		5115702 / 5315512			
				Bearbeiter	Böttiger	3/PE ~ 200-240V 50/60Hz									
				Geprüft	Huber										
R. Änderung		Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115702 / 5315512		Blatt 3 4 Bl.		

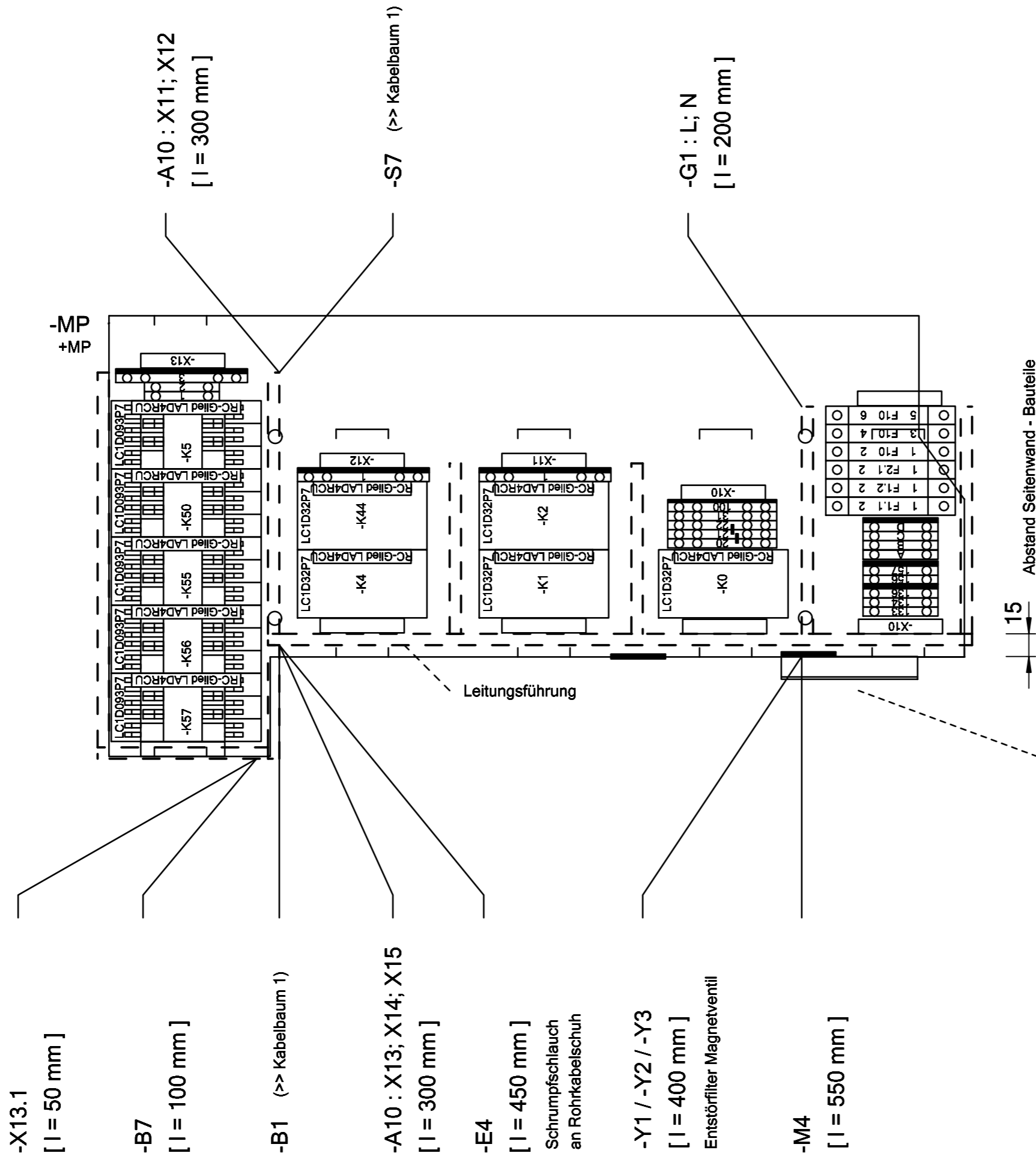
Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

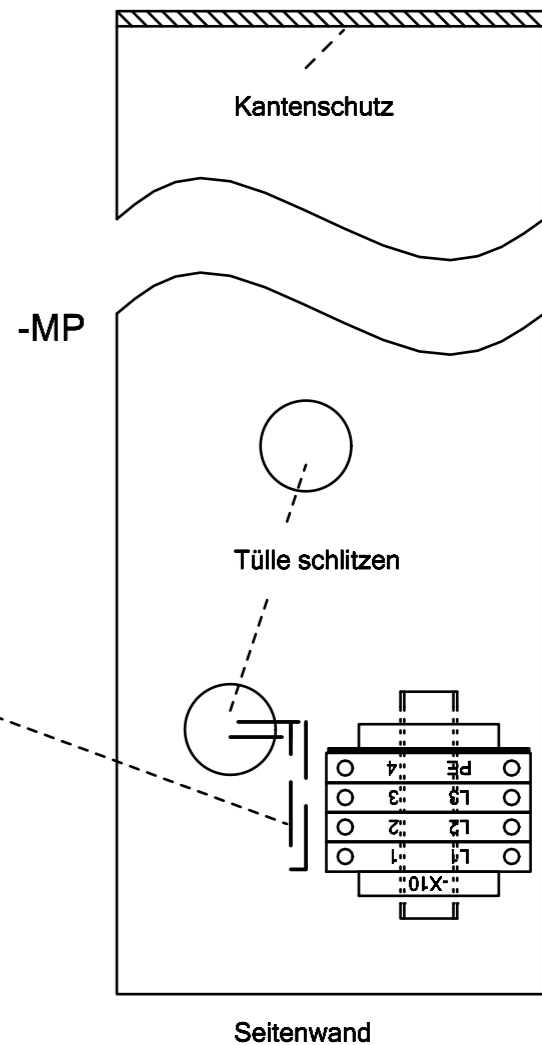
Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto														
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación						
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo												
		Darstellung/presentation/présentation/representación												
61					Stecker X2 direkt 10 pol. RM 5mm P2 P3	terminal block 10 pol. RM 5 P2 P3	connecteur 10 pol. RM 5 P2 P3	conector X2 10 pol. RM 5 P2 P3						
	+MP	-X13	5002094											
	/4.B7													
62					Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3						
	+MP	-X15	5012003											
	/4.B5													
63					Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3						
	+OEB	-X16	5012003											
	/4.B3													
64					Stecker direkt 10pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 10pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 10pol. RM 3,5 mm P3	conector 10pol. RM 3,5 mm P3						
	+OEB	-X17	5012004											
	/4.B2													
65					Einfachmagnetventil 220-240V 180° ODgas	solenoid valve	electrovanne simple	válvula magnética						
	+OEB	-Y1	5001059											
	/4.E4													
66					Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua						
	+OEB	-Y1	4001075											
	/4.E4													
67					Dreifachmagnetventil	Solenoid valve triple	Valve à solénoide triple	Válvula magnética triple						
	+OEB	-Y10	5011000											
	/4.E4													
68					Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua						
	+OEB	-Y10	4001075											
	/4.E4													
69					Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'einceinte	Bomba para limpieza de la zona de						
	+OEB	-Y20	5008011											
	/4.E7													
70					Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'einceinte	Bomba para limpieza de la zona de						
	+OEB	-Y22	5008011											
	/4.E8													
71					Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'einceinte	Bomba para limpieza de la zona de						
	+OEB	-Y23	5008011											
	/4.E8													
Bemerkungen :														
				Datum	19.04.2005	OEB 10.10 3/PE ~ 200-240V 50/60Hz		Enodis		Listen Ersatzteilliste 4		5115702 / 5315512		
			Bearbeiter	Böttinger										
			Geprüft	Huber										
R. Änderung		Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch				5115702 / 5315512		Blatt 4 4 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



- Klemmverbindungen in Federzugtechnik ohne Aderendhülsen!
- Bündelung der nach Aussen führenden Litzen mit 3 Kabelbindern
- Anfang / Ende / Mitte, wenn kein Isolier- bzw. Spiralschlauch vorgesehen ist!
- Bei mehr als einer Verbindung an einer Klemmstelle (z. B. Direktstecker) sind Zwillingsaderendhülsen zu verwenden!
- Kantenschutz am Seitenteil oben anbringen!
- El. Bauteile auf der Montageplatte sind maschinell zu Kennzeichnen!
- Aderenden sind mit ihrem Zielkennzeichen gut leserlich zu beschriften!
- Adern gemäß Herstellerangaben (Telemecanique / Phoenix Contact) abisolieren!



B ÄM75/07		16.07.2007	KEE	Bearbeiter	Böttiger	OEB 10.10		Aufbaupläne		5115702 / 5315512			
A ÄM 53/05		18.04.2005	KEE	Geprüft	Huber	3/PE ~ 200-240V 50/60Hz							
R. Änderung		Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115702 /5315512		Blatt 1	
												5 Bl.	